

送り状 (Dispatch Note)

物品用(For goods)



* E N 1 3 0 1 3 8 7 4 8 1 P *

お問い合わせ番号

(item number) EN 130 138 748 JP

JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially



From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		受付時刻 Time mailed 時 (hour) 分 (Minute)		郵便料金 送料金		諸料金	
		合計金額 Postage Paid							
		総重量 Total gross weight g				円 (yen)			
		To (Addressee) Name & Address Hong Hae Hong Hae #902, Building 105, 11, Balanse-ro, Hyangnam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Hyangnam-eup, Balan Village)							
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 18596							
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA					
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents				HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight g	内容品の価格 Value	TEL 010-9870-7877
									FAX 010-9870-7877
Health food						1		USD6. 23	次の場合は□に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☐ 商品見本 Commercial sample ☒ 販売品 Sale of goods ☐ その他 Others ☐ 返送品 Returned goods ☐ 書類 Documents
Health food						1		USD6. 37	
Health food						1		USD6. 09	
No commercial value for customs purpose only.									日本円換算合計 (円) Total Value 1869 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開封される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item may be opened if suspected of containing dangerous goods.				☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意! この用紙は送り状です。 専用バウチに入れてください。	
ご署名 Signature of the sender Japan Drug Store Sayuri Japan						(To Post and Customs Officer) This is EMS Dispatch Note. Proof of delivery attached on the back.		社員確認用 ☐ ・航空危険物の 説明・確認 ・輸出申告対象 (20万円超) が 確認	

山折り後、専用パウチに入れてください



配達証 (PROOF OF DELIVERY)



* F N 1 3 0 1 3 8 7 4 8 1 P *

item number

EN 130 138 748 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		配達日時 (Date/time of delivery)		ご署名 (Signature of recipient)	
		To (Addressee) Name & Address Hong Hae Hong Hae #902, Building 105, 11, Balanse-ro, Hyangnam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Hyangnam-eup, Balan Village)					
Postal Code 135-0064 JAPAN		Postal Code 18596					
TEL +82-70-8028-0951		FAX		Country KOREA			
内容品の詳細な記載 Detailed description of contents		HSコード HS tariff number	内容品の原産国 Country of origin of goods	内容品の個数 Number of items contained	正味重量 Net weight	内容品の価格 Value	TEL 010-9870-7877 FAX 010-9870-7877 次の場合は口に×をつけてください Insert a cross (×), if the item contains. ☐ 贈物 Gift ☒ 販売品 Sale of goods ☐ 返送品 Returned goods ☐ 商品見本 Commercial sample ☐ その他 Others ☐ 書類 Documents
Health food Health food Health food		 	 	1 1 1	 	USD6. 23 USD6. 37 USD6. 09	日本円換算合計 (円) Total Value
No commercial value for customs purpose only.							1869 Yen
☒ 内容品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開検される場合があることに同意します。 I checked that contents above are not dangerous goods. I agree the item(s) may be opened if suspected of containing dangerous goods.		☐ 20万円超 申告対象郵便物		この郵便物は Number of this pieces 番目 個中 Total number of pieces		ご注意！ この用紙は配達証です。山折後こちらを裏面にして専用パウチに入れてください。	

[illegible]

INVOICE

1枚目 / 1 枚中

インボイス作成日 (Date) : 2021 / 09 / 27

作成地(Place) :Tokyo

ご依頼主 (Sender): Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064, JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX	郵便物番号 (Mail Item No.): EN130138748JP 送達手段 (Shipped Per) : E M S 支払い条件 (Terms of Payment): 備考 (Remarks): ☐ 有償 (Commercial value) ☒ 無償 (No Commercial value) ☐ 贈物 (Gift) ☐ 商品見本 (Sample) ☐ その他 (Other) Invoice No.
お届け先 (Addressee): Hong Hae Hong Hae #902, Building 105, 11, Balanse-ro, Hyangnam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Hyangnam-eup, Balan Village) 18596, KOREA TEL 010-9870-7877 FAX 010-9870-7877	

[illegible]

F.O.B. JAPAN

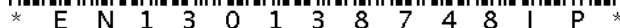
郵便物の個数 (Number of pieces) :

総重量 (Gross weight) g :

署名(Signature)

Japan Drug Store Savuri Japan

Invoice: 1 Please enclose in the pouch



JAPAN

職権により開くことがあります
May be opened officially

JAPAN POST

お問い合わせ番号

(item number) EN 130 138 748 JP

From (Sender) Name & Address Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo		受付年月日 Date mailed 年 (Year) 月 (Month) 日 (Date) 2021 09 27		損害要償額 総重量 Total gross weight		郵便料金 諸料金 合計金額 Postage Paid			
		To (Addressee) Name & Address Hong Hae Hong Hae #902, Building 105, 11, Balanse-ro, Hyangnam-eup, Hwaseong-si, Gyeonggi-do (Hyangnam-eup, Balan Village) Postal Code 18596		Country KOREA					
Postal Code 135-0064 JAPAN TEL +82-70-8028-0951 FAX		内容品の詳細な記載 Detailed description of contents							
HSコード HS tariff number		内容品の原産国 Country of origin of goods		内容品の個数 Number of items contained		正味重量 Net weight		内容品の価格 Value	
Health food				1		USD6.23		777	
Health food				1		USD6.37		777	
Health food				1		USD6.09		777	

…… ✂ 切り離し後、上部はご依頼主控としてお取りください。下部は郵便物と一緒に郵便局にご提出ください ✂

EMS受取書 (Sender's Copy②)

EMS受付局控 (Post office's copy)

日本郵政株式会社 EMS 受取書 (Sender's Copy) 正に受領いたしました。	Country KOREA 日付印 Date Stamp
Japan Drug Store Sayuri Japan Japan Drug Store Sayuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-ku Tokyo 135-0064 JAPAN	TEL +82-70-8028-0951 FAX

Japan Drug Store Savuri Japan Japan Drug Store Savuri Japan Time 24 Building 2-4-32 Aomi Koto-Ku Tokyo						Hong Hae Hong Hae #902, Building 105, 11, Balanse-ro, Hyangnam-eup, Gyeonggi-do (Hyangnam-eup, Balan Village)					
依頼主 お届け先						Country KOREA TEL 010-9870-7877 FAX 010-9870-7877					
135-0064 TEL +82-70-8028-0951						POSTAL CODE 18596 郵便番号					
内容品詳細 HSコード 原産国 個数 正味重量 価格 損害要償額 (円) 郵便料金 (円) 送料金 (円)						日本円換算額合計 (円) 1869 受付局控 10年保存					
Health food Health food Health food						商品見本 贈物 ☐ 商品 ☐ 商品見本 ☐ 贈光品 ☒ その他 ☐ 送品 ☐ 書類 ☐					
No commercial value for customs purpose only.						受付け印 Date Stamp					
 * E N 1 3 0 1 3 8 7 4 8 J P *											
☒ 内品は危険物に該当しません。危険物の確認のため、開投される場合があることに同意します。											